

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929 1930	N° 109	Zittingsjaar 1929-1930	
TEXTE ADOPTÉ AU 1 ^{er} VOTE, N° 90.	S. A. N. C. du 13 février 1930	VERGAD. RING van 13 Februari 1930	TEKST IN 1 ^{ste} LEZING AANGENOMEN, N° 90

PROJET DE LOI

portant revision de la législation sur la réparation
des dommages résultant des accidents du travail.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ART. 1^{er} (de la loi.)

1. Ajouter avant le deuxième alinéa un alinéa ainsi rédigé :

N'est pas réputé chef d'une entreprise agricole au sens de la présente loi celui qui fait de la culture aux fins de la subsistance de sa famille et non dans le but principal d'en vendre les produits.

2. Rédiger comme suit le deuxième alinéa de l'article premier :

Sont assimilés aux ouvriers les apprentis, même non salariés, ainsi que les employés qui, par leur participation directe ou indirecte au travail des ouvriers sont soumis à des risques d'accident et dont le traitement fixé par l'engagement ne dépasse pas 24,000 francs.

ART. 5 (de la loi.)

Rédiger comme suit les alinéas 2 et 3 de l'article 5 :

Deuxième alinéa. — Si le chef d'entreprise ou l'assureur a institué à sa charge exclusive un service médical, pharmaceutique et hospitalier et en a fait mention dans une clause spéciale du règlement d'atelier ou l'a prévu par une stipulation spéciale du contrat de travail, la victime n'a pas le choix du médecin et du pharmacien. Toutefois, le chef d'entreprise ou l'assureur désignera trois médecins au moins à qui la victime pourra s'adresser. La victime dont l'état exige le traitement dans une clinique n'a le choix ni du service hospitalier ni du service médical et pharmaceutique.

ONTWERP VAN WET

houdende herziening van de wetgeving op de vergoeding
der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.

AMENDEMENTEN

DOOR DE REGERING VOORGESTELD
OP DEN TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL (der wet).

1. Voor de tweede alinea, een alinea inlasschen, luidende als volgt :

Wordt niet als hoofd eener landbouwonderneming, in den zin van deze wet, aangemerkt, hij die aan landbouw doet met het doel in het bestaan van zijn gezin te voorzien en niet met het voornamen doel er de opbrengst van te verkoopen.

2. De tweede alinea van het eerste artikel doen luiden als volgt :

Met de werklieden worden gelijkgesteld de leergasten, zelfs wanneer zij geen loon trekken, alsmede de bedienden die, door hun rechtstreeksch of onrechtstreeksch deelnemen aan den arbeid der werklieden, blootstaan aan ongevallen-risicos en wier jaarwedde door de verbintenis bepaald, 24,000 frank niet te boven gaat.

ART. 5 (der wet.)

De alinea's 2 en 3 van artikel 5 doen luiden als volgt :

Tweede alinea. — Indien het bedrijfshoofd of de verzekeraar uitsluitend te zijnen laste een dienst van medische, pharmaceutische en verplegingszorgen heeft ingesteld en daarvan heeft melding gemaakt in een bijzonder beding van het werkhuisreglement of denzelve door een bijzonder beding van de arbeidsovereenkomst heeft voorzien, heeft de getroffene niet de keus van geneesheer en van apotheker. Echter zal het bedrijfshoofd of de verzekeraar ten minste drie geneesheeren aanduiden, tot dewelke de getroffene zich zal kunnen wenden. De getroffene wiens staat verplegingszorgen in een kliniek vereischt, mag den verplegingsdienst noch den medischen en pharmaceutischen dienst kiezen.

Troisième alinéa. — Si le chef d'entreprise ou l'assureur n'a pas institué à sa charge exclusive un service médical, pharmaceutique et hospitalier, la victime a le choix du médecin et du pharmacien. En cas de traitement dans une clinique, la victime a le choix exclusivement parmi les services hospitaliers agréés comme il est dit ci-dessous. Dans ces deux derniers cas, le chef d'entreprise n'est tenu qu'à concurrence de la somme fixée par un tarif établi par arrêté royal.

Les services hospitaliers et les cliniques visés aux 2° et 3° alinéas du présent article sont... (la suite comme au texte voté en première lecture).

ART. 9 (de la loi).

1. Rédiger comme suit l'article 9 :

Le Gouvernement peut, pour des industries déterminées, exceptionnellement, et pour un temps limité d'un an, et après avoir pris l'avis de la Commission des accidents du travail... (la suite comme au texte adopté au premier vote).

(Amendement de forme.)

2. Remplacer à la fin de l'article, les mots : « aux deux alinéas précédents » par les mots : « à l'alinéa précédent. »

(Amendement de forme.)

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale.

H. HEYMAN.

Derde alinea. — Indien het bedrijfshoofd of de verzekeraar niet uitsluitend te zijnen laste een dienst van medische, pharmaceutische en verplegingszorgen heeft ingesteld, heeft de getroffenè de keus van geneesheer en van apotheker. Wanneer zijn staat verplegingszorgen in een kliniek vereischt, heeft de getroffenè uitsluitend de keus onder de toegelaten verplegingsdiensten, naar luid van hetgeen verder wordt gezegd. In deze laatste twee gevallen, is het bedrijfshoofd slechts gehouden ten beloope van de som vastgesteld volgens een bij Koninklijk besluit gesteld tarief.

De bij de 2° en 3° alinea's van dit artikel bedoelde verplegingsdiensten en de klinieken zijn aan de Regeerings-toelating onderworpen... (het overige zooals in den tekst in eerste lezing aangenomen).

ART. 9 (der wet).

1. Dit artikel doen luiden als volgt :

De Regeering kan, voor bepaalde bedrijven, bij uitzondering, en voor een vastgesteld tijdperk van één jaar, en na het advies van de Commissie voor de Arbeidsongevallen te hebben ingenomen,... (het overige zooals in den tekst in eerste lezing aangenomen).

(Wijziging in den vorm.)

2. Aan het slot van de tweede alinea, de woorden « bij de voorgaande twee alinea's », vervangen door « bij de voorgaande alinea ».

(Wijziging in den vorm.)

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg.

H. HEYMAN.